КАК ПОДАТЬ ЗАЯВКУ НА УЧАСТИЕ И ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

ПОСОБИЯМИ BASIC FOOD

Washington State
Department of Social
& Health Services

Transforming lives

DSHS 22-297 RU (Rev. 10/24) Russian

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 1

Подача заявки на участие в Basic Food

Кто может получать пособия Basic Food? 2

Как подать заявку на участие в программе Basic Food? 2

Что происходит после подачи заявления? 3

Что мне нужно для собеседования? 4

Что происходит в случае изменения моих семейных обстоятельств? 5

Если я имею право на получение продовольственных пособий, когда я начну их получать? 6

В течение какого периода предоставляются пособия по программе Basic Food? 7

Действует ли в Департаменте политика недопущения дискриминации? 8

Пользование продовольственными пособиями по программе Basic Food

Что такое карта Washington QUEST EBT 9

Что такое ПИН-код (PIN) карты EBT? 9

Что значит «альтернативный владелец карты»? 10

Когда нужно звонить в службу поддержки клиентов EBT? 10

На что можно и на что нельзя тратить средства с карты EBT и продовольственные пособия? 11

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ О EBT И ОТВЕТЫ НА НИХ 13

ВВЕДЕНИЕ

Программа Basic Food, известная также как Программа дополнительной продовольственной помощи (SNAP), помогает людям покупать продукты питания.

Сумма вашего пособия Basic Food рассчитывается, исходя из состава вашей семьи, исчисляемого дохода и ежемесячных расходов, включая оплату жилья, коммунальных услуг, алиментов на содержание детей и расходов на медицинские услуги.

Чтобы получить предварительный расчет суммы пособий Basic Food, которую вы сможете получать, позвоните по номеру 877-501-2233.

Если вы получаете пособия по программе Basic Food, вы также можете иметь право на участие в других программах:

- Программа бесплатных или уцененных школьных обедов.
- Программа питания для женщин, младенцев и детей, или WIC.

Чтобы получить дополнительную информацию или задать конкретные вопросы о своей ситуации, звоните по телефону 877-501-2233 или посетите наш веб-сайт по адресу washingtonconnection.org/home/

Кто может получать пособия Basic Food? Вы можете, если вы:

- Проживаете в штате Вашингтон.
- Располагаете доходом ниже 200% от федерального уровня бедности.
- Соответствуете требованиям о наличии гражданства или иммиграционного статуса. Если вы получаете продовольственное пособие Basic Food, то вы не будете считаться лицом, находящимся на государственном содержании.

Кто не может получать Basic Food?

- Правонарушители, скрывающиеся от правосудия.
- Иммигранты без документов.

В зависимости от ваших семейных обстоятельств, к вам могут применяться дополнительные требования.

Как подать заявку на участие в программе Basic Food?

Подать заявку на получение пособий по программе Basic Food можно четырьмя способами:

- В интернете на сайте washingtonconnection.org.
- По телефону, не подавая заявление, позвонив по номеру 877-501-2233.
- Явившись лично в местное отделение социального обеспечения (Community Services Office) департамента DSHS. Найдите ближайшее к вам отделение социального обеспечения на сайте dshs.wa.gov/office-locations.
- По почте:

  DSHS Customer Service Center
  P.O. Box 11699
  Tacoma, WA 98411-6699

За дополнительной информацией обращайтесь по телефону 877-501-2233.

Заполните и подайте заявление как можно скорее. Если вы отвечаете требованиям к предоставлению пособий, то они начнут начисляться с даты получения вашего заявления. Вы можете подать заявление онлайн 24 часа в сутки и 7 дней в неделю, на сайте washingtonconnection.org, после чего вам потребуется провести проверку вашего права на участие в программе, позвонив по телефону 877-501-2233. В случае, если вы позвоните с 8:00 до 14:00 с понедельника по пятницу, то вам не потребуется заполнять заявление заранее.

Что происходит после подачи заявления?

Если вы заполните заявление онлайн или отправите его по обычной почте, мы проведем с вами собеседование, чтобы убедиться в том, что мы правильно понимаем сведения, приведенные в заявлении. Собеседования проводятся по телефону или в местном отделении социального обеспечения DSHS (Community Services Office). Если вы подаете заявление в местном отделении социального обеспечения DSHS или по телефону 877-501-2233, то вам не требуется заранее заполнять заявление.

На собеседовании мы:

- Разъясним вам требования программы.
- Зададим вам вопросы о сведениях, указанных в вашем заявлении.
- Попросим вас предоставить подтверждение некоторой информации.
- Дадим вам экземпляр списка ваших прав и обязанностей.
- Разъясним назначение программы, правила надлежащего использования и наказания, предусмотренные за ненадлежащее и незаконное использование программы Basic Food.
- Разъясним все, что вам непонятно.

Если вам требуется помощь в собеседовании, то подать заявление и пройти собеседование от вашего имени сможет другое лицо, которое будет в курсе ваших обстоятельств. Такое лицо именуется «уполномоченным представителем» (authorized representative).

Что мне нужно для собеседования?

Вы должны представить следующие документы:

- Свое удостоверение личности.
- Подтверждение размера семейного дохода.
- Подтверждение иммиграционного статуса всех членов семьи, не являющихся гражданами США, а также подтверждение размера дохода и дополнительных ресурсов вашего спонсора, если таковой имеется.

Мы можем также попросить вас предоставить подтверждение любых неясных сведений.

После собеседования мы дадим вам письмо с указанием всех дополнительных документов, которые нам требуются. Мы поможем вам получить документы, необходимые для подтверждения сведений, которые мы обсудим в ходе собеседования. Для представления подтверждения вам будет предоставлено по крайней мере 10 дней.

Что происходит в случае изменения моих семейных обстоятельств?

Если ваша семья получает только пособия по программе Basic Food, вы обязаны сообщить нам, если совокупный доход вашей семьи (до вычетов налогов) поднимется выше 130% от федерального уровня бедности. Вы можете сообщить нам об этом письменно, по телефону, лично или по интернету через веб-сайт washingtonconnection.org.

Адрес для обычной почты:
DSHS-CSD Customer Service Center
P.O. Box 11699
Tacoma WA 98411-6699

По телефону: 877-501-2233

Вы обязаны сообщать о таких изменениях к 10-му числу месяца, следующего за месяцем, в котором произошло увеличение вашего дохода. Например, если изменение дохода произошло сегодня, то вы должны сообщить о нем к 10-му числу следующего месяца.

Количество людей в семье	Сообщите, если доход превышает
1	$1632
2	$2215
3	$2798
4	$3380
5	$3963

Если помимо пособий Basic Food ваша семья получает другие пособия, то вы обязаны сообщать об этом в соответствии с разделом 388-418-0005 Административного кодекса штата Вашингтон (Washington Administrative Code).

Мы проинформируем вас в письменном виде о том, как эти изменения отразятся на ваших продовольственных пособиях. Если вы не согласны с нашим решением, то вы можете побеседовать со своим социальным работником, определяющим право на получение пособий, его начальником либо администратором. Если вы будете по-прежнему несогласны, то вы можете подать запрос о проведении административного слушания.

Если я имею право на продовольственные пособия, когда я начну их получать?

Если вы подаете заявление в первый раз, то пособия назначаются вскоре после получения всей информации, которая необходима нам для определения вашего права на пособия.

Конкретный день месяца, в который вам будут выделяться пособия, указан в направленном вам уведомлении об одобрении вашей заявки. После первоначальной выплаты пособия Basic Food день месяца, в который вы будете получать помощь в дальнейшем, останется без изменений.

Пособиями можно пользоваться по выходным и праздникам. Любая сумма пособий, которую вы не потратите до конца месяца, будут переведена на следующий месяц.

В течение какого периода предоставляются пособия по программе Basic Food?

Если вы имеете право на пособия по программе Basic Food, то вы получите от нас письмо, в котором будет указано следующее:

- Ваше право на пособия.
- Общее число месяцев периода авторизации.
- Сумма продовольственных пособий, которые вы будете получать.

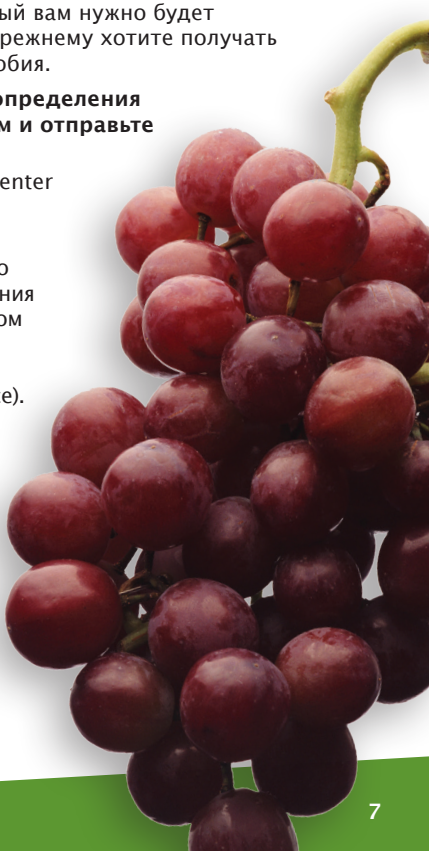
В середине периода авторизации (для большинства семей — по истечении шести месяцев) вы получите форму промежуточной проверки для подтверждения статуса (Mid-Certification Review), которую вам потребуется заполнить. Мы используем эти данные для обновления сведений о вас и проживающих с вами лицах, о вашем семейном доходе и об определенных расходах. Это необходимо для того, чтобы вы гарантированно получали надлежащую сумму пособий. Вы можете пройти проверку по телефону.

Примерно за 45 дней до истечения периода предоставления пособий по программе Basic Food вы получите уведомление об этом и форму для определения соответствия критериям (Eligibility Review), который вам нужно будет заполнить, если вы по-прежнему хотите получать продовольственные пособия.

Заполните форму для определения соответствия критериям и отправьте ее по адресу:

DSHS Customer Service Center
P.O. BOX 11699
Tacoma, WA 98411-6699

Затем вы получите письмо о назначении собеседования по телефону или в местном отделении социального обеспечения DSHS (Community Services Office). Вам потребуется пройти это собеседование, чтобы определить, можете ли вы претендовать на увеличение объема продовольственных пособий.



Действует ли в Департаменте политика недопущения дискриминации?

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и нормативно-правовыми актами и инструкциями Министерства сельского хозяйства США (USDA) в отношении гражданских прав, данному ведомству запрещено проводить дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), вероисповедания, возраста, наличия инвалидности, или с целью репрессий или ответных действий в связи с предыдущей деятельностью по защите гражданских прав.

Информация в рамках программы может быть доступна на других языках (не только на английском языке). Лица с инвалидностью, пользующиеся для получения информации в рамках программы альтернативными средствами ее передачи (к примеру, шрифтом Брайля, крупным шрифтом, аудиозаписями, американским языком жестов), должны обращаться в отделение (на уровне штата или округа), в которое они подавали заявление на получение социальной помощи. Лица, у которых отсутствует слух, определена тугоухость или расстройства речи, могут обратиться в Департамент сельского хозяйства США (USDA) по каналу Федеральной диспетчерской службы (Federal Relay Service) по телефону (800) 877-8339.

Чтобы подать жалобу в связи с дискриминацией в рамках программы, заявителю необходимо заполнить Форму AD-3027, Форму жалобы в связи с дискриминацией в рамках программ Министерства сельского хозяйства США (USDA Program Discrimination Complaint Form), которую можно получить онлайн на: https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf, в любом офисе Министерства сельского хозяйства США (USDA), позвонив по телефону (833) 620-1071, или написав письмо в адрес USDA. В письме необходимо указать имя и фамилию, адрес и номер телефона заявителя, а также письменное описание предполагаемого дискриминирующего действия в достаточных подробностях, чтобы проинформировать помощника секретаря по вопросам гражданских прав (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить почтой по адресу:

Food and Nutrition Service, USDA
1320 Braddock Place, Room 334
Alexandria, VA 22314; или
по факсу: (833) 256-1665 или (202) 690-7442; или
электронной почтой: FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov

Данное учреждение является организацией, предоставляющей равные возможности.

Что такое карта Washington Quest EBT?

Электронная система выплат пособий (Electronic Benefits Transfer system, EBT) — безопасный, удобный и простой способ получения продовольственных пособий каждый месяц.

- Для получения пособий вы обязаны пользоваться картой EBT.
- Карта EBT работает аналогично картам для банкоматов (ATM), однако имеющийся на ней баланс продовольственных пособий можно использовать исключительно для покупки продуктов питания.
- Ваши пособия будут переводиться на заведенный на ваше имя счет.
- Для использования пособий вам потребуется персональный идентификационный код.

Что такое ПИН-код (PIN) карты EBT?

При каждом использовании карты вам потребуется ввести четыре секретные цифры. Последовательность этих цифр называется ПИН-кодом, или личным идентификационным номером.

**** = ПИН-код (4 секретные цифры)

Получить ПИН-код можно следующими способами:

- Если вы получаете карту в местном отделении DSHS, то вы выберете свой ПИН-код там же, при получении карты.
- Если карта направляется вам по почте, то для выбора или замены ПИН-кода вы должны позвонить в службу поддержки клиентов.

Для получения пособий вам потребуются эти четыре цифры и ваша карта.

Не пишите ПИН-код на самой карте и не сообщайте его никому за исключением членов вашей семьи! Храните ПИН-код в надежном месте и отдельно от карты.

Если ваша карта будет утеряна или повреждена, ПИН-код продолжит действовать. Дубликат карты будет иметь прежний ПИН-код. ПИН-код не будет меняться, если только вы сами об этом не попросите.

Что значит «альтернативный владелец карты»?

Вы можете попросить другое лицо помочь вам пользоваться вашими пособиями. Такое лицо именуется «альтернативным владельцем карты» (alternate card holder).

Альтернативный владелец карты:

- Выбирается вами.
- Получит собственную карту Washington QUEST и ПИН-код в местном отделении DSHS.
- Сможет тратить ваши пособия.

Если вы выбираете кого-либо в качестве альтернативного владельца своей карты, то это должно быть лицо, которому вы доверяете. Помните, что вы подтверждаете доступ ко всем вашим пособиям, поэтому любые потраченные альтернативным владельцем карты суммы не удастся вернуть. За дополнительной информацией и формой для получения разрешения обращайтесь по телефону 877-501-2233.

Контактная информация службы поддержки клиентов EBT

Звоните 24 часа в день, семь дней в неделю и бесплатно, если:

- Вам требуется узнать баланс на счету продовольственного или денежного пособия.
- Ваша карта утеряна, украдена или повреждена.
- Вы хотите узнать о последних 10 операциях на своем счету денежных или продовольственных пособий.
- Вам требуется получить по почте дубликат карты или ПИН-код.

Когда нужно звонить в службу поддержки клиентов EBT?

Служба поддержки клиентов EBT
888-328-9271

Ретрансляционный номер телетайпа TTY
800-833-8388

Ретрансляционный номер телетайпа TTY (шрифт Брайля)
800-833-6385

Сотрудники службы поддержки также смогут помочь вам:

- Найти магазин поблизости, в котором можно использовать вашу карту.
- Получить историю транзакций за два последних месяца.
- Сообщить о проблемах при использовании банкоматов (ATM).
- Если вы говорите на языке, отличном от английского.

На что можно и на что нельзя тратить средства с карты EBT и продовольственные пособия?

Ненадлежащее использование карты Washington QUEST является преступлением согласно законам штата и федеральным законам!

Надлежащее использование

Вы и члены вашей семьи можете использовать пособия Basic Food для покупки таких продуктов как:

- Хлебобулочные изделия, злаки и крупы.
- Фрукты и овощи.
- Сыр, молоко и другие молочные продукты.
- Мясо, рыба, птица и яйца.
- Большинство других продуктов питания, не представляющих собой готовую горячую пищу.
- Семена и растения, из которых производят пищу.

Незаконное использование

Незаконно:

- Использовать имеющиеся на вашей карте EBT продовольственные пособия на любые цели, кроме покупки продуктов питания для членов семьи, имеющих право на льготы.
- Обменивать продовольственные пособия на любые другие предметы, имеющие ценность (незаконная перепродажа). Примерами таких незаконных сделок являются обмен продовольственных пособий на деньги или любые другие товары, кроме продуктов питания в авторизованных розничных магазинах.
- Передача продовольственных пособий любым лицам, не входящим в состав семьи, получающей льготы по программе Basic Food.
- Использование пособий по программе Basic Food для приобретения непродовольственных товаров, таких как хозяйственные товары, витамины, лекарства, корм для домашних животных, табак или алкоголь.

Наказание за незаконное использование. Вам может грозить:

- Лишение права на пособия и прекращение их предоставления на период по крайней мере от одного года до пожизненного срока. Лишение прав на пособия сохранит свою силу даже в случае вашего переезда в другой штат.
- Наложение штрафов.
- Принятие в отношении вас юридических действий, включая возбуждение уголовного дела. DSHS будет сотрудничать с органами прокуратуры штата, а также соответствующими местными и федеральными органами для преследования в уголовном порядке лиц, виновных в незаконном использовании и перепродаже пособий по программам Basic Food или SNAP.

Пользуйтесь своими пособиями своевременно

Ваши продовольственные пособия предназначены для удовлетворения текущих нужд вашей семьи.

Мы можем закрыть ваш счет в программе Basic Food, если вы не пользовались пособием в течение 274 дней.

В. Можно ли пользоваться картой EBT за пределами штата?

О. Карта Washington QUEST принимается по всей стране розничными магазинами, участвующими в программе EBT. Перед использованием карты QUEST проверьте, есть ли в данном магазине указатель QUEST или узнайте у сотрудников магазина, примут ли в нем вашу карту. Некоторые продовольственные магазины могут также выдавать вам денежные пособия с вашего счета (если вы получаете такие пособия).

В. Можно ли вернуть в магазин покупку, произведенную с помощью моей карты?

О. Да. Например, если только что купленное молоко оказалось прокисшим, вы можете вернуть его вместе с чеком в магазин. Сумма продовольственного пособия будет зачислена на вашу карту EBT. Вы не получите возврат наличными, если товар был приобретен за счет ваших продовольственных пособий.

В. Могу ли я получить возврат части наличных средств (кэшбек) при оплате продуктов за счет продовольственных пособий с помощью карты EBT?

А: Нет. Все неиспользованные к концу текущего месяца продовольственные пособия будут переведены на счет следующего месяца.

В. Могу ли я получать пособия по программе Basic Food в случае переезда в другой штат?

О: Basic Food — это название пособий SNAP в штате Вашингтон. Вам потребуется позвонить в отдел службы поддержки клиентов по телефону 877-501-2233, чтобы закрыть ваше досье и подать заявление на получение пособия по Программе дополнительной продовольственной помощи SNAP в новом штате проживания. Вы по-прежнему сможете использовать пособия, которые уже были зачислены на вашу карту EBT, пока вы проживали в штате Вашингтон.

Данное учреждение является организацией,
предоставляющей равные возможности.

Take a Fresh Look

Basic Food

DSHS 22-297 RU (Rev. 10/24) Russian